

**42HQE009./ 012./ 018./ 022.**

## **Unitatea interna cu sistem split "High-Wall"**

**Pentru instructiuni legate de instalarea acestei unitati si a celei externe studiatu manualele de instalare.**

### **Cuprins**

	<b>Pagina</b>
<b>Informatii generale .....</b>	<b>2</b>
<b>Numele componentelor .....</b>	<b>3</b>
<b>Temperatura de utilizare .....</b>	<b>4</b>
<b>Utilizarea manuala .....</b>	<b>4</b>
<b>Telecomanda si functiile ei .....</b>	<b>5/ 6</b>
<b>Numele si functiile indicatorilor de pe telecomanda .....</b>	<b>7</b>
<b>Telecomanda .....</b>	<b>8</b>
<b>Folosirea telecomenzii .....</b>	<b>8/ 10</b>
<b>Modificarea directiei aerului .....</b>	<b>11/ 12</b>
<b>Utilizarea optima .....</b>	<b>12</b>
<b>Intretinerea .....</b>	<b>12</b>
<b>Sfaturi legate de utilizare .....</b>	<b>13</b>
<b>Sfaturi legate de disfunctionalitati .....</b>	<b>14</b>

**ROMANA**

## Informatii generale

### Cititi acest manual

In paginile lui veti gasi multe sfaturi utile despre cum sa utilizati si sa intretineti corect aparatul dumneavoastra de aer conditionat. Putina atentie din partea dumneavoastra va poate scuti de timp si bani pierduti in privinta duratei de viata a aparatului dumneavoastra.

Veti gasi multe raspunsuri la probleme comune in tabelul cu sfaturi legate de disfunctionalitati. Daca cititi mai intai tabelul cu sfaturi despre disfunctionalitati, e posibil sa nu fiti nevoiti sa sunati pentru depanare.

#### ATENTIE!

- Contactati un tehnician de service autorizat pentru reparatia sau intretinerea acestui aparat.
- Contactati instalatorul pentru instalarea acestei unitati.
- Aparatul de aer conditionat nu este conceput sa fie folosit de copii sau invalizi fara supraveghere.
- Copiii trebuie sa fie supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul de aer conditionat.
- Daca trebuie inlocuit cablul de alimentare, inlocuirea va fi efectuata numai de personal autorizat.
- Instalarea trebuie facuta in conformitate cu normele nationale de securitate electrica, numai de personalul autorizat.
- In cazul cand cablul de alimentare este deteriorat, trebuie sa fie inlocuit de catre producator sau de catre agentul de service sau de o persoana cu calificare similara pentru a se evita un accident.

#### Precautuni de siguranta

Pentru a preintampina accidentarea utilizatorului sau a altor persoane si daune materiale, trebuie respectate urmatoarele instructiuni.

Functionarea incorecta cauzata de ignorarea instructiunilor poate duce la raniri sau deteriorari. Seriozitatea este clasificata de urmatoarele indicatii.

#### AVERTISMENT:

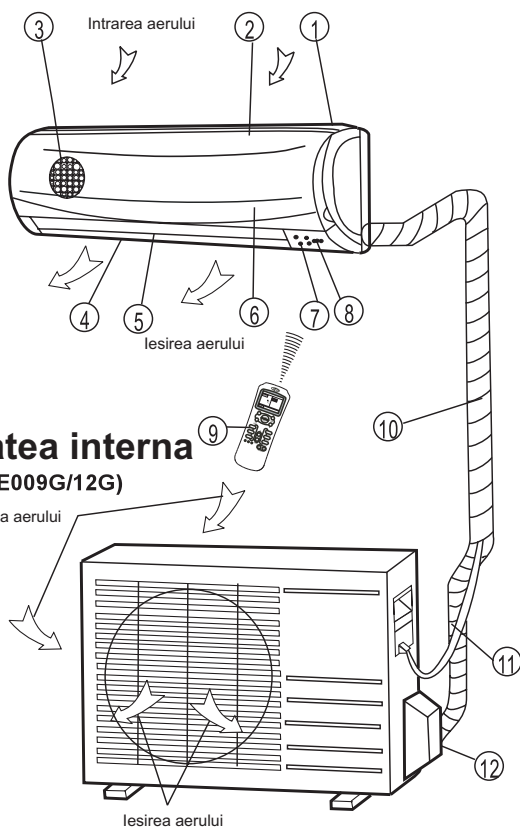
- **Introduceti-l corect in priza.**  
Altfel, se pot produce scurt circuite sau incendii din cauza producerii de caldura excesiva.
- **Nu modificati lungimea cablului de alimentare si nici nu il folositi la alte aparate.**  
Se pot produce scurtcircuite sau incendii din cauza producerii de caldura excesiva.
- **Intotdeauna asigurati o impamantare eficace.**  
Fara impamantare pot aparea scurt circuite.
- **Scoateti cablul din priza daca din aparat provin sunete sau mirosuri ciudate sau daca simtiti fum.**  
Se pot produce incendii si scurt circuite.
- **Pastrati armele de foc la distanta**  
Se pot produce incendii.
- **Ventilati camera inainte sa dati drumul aparatului de aer conditionat in cazul in care exista scurgeri de gaz de la alte aparate.**  
Se pot produce explozii si incendii.
- **Nu porniti sau nu opriti aparatul prin introducerea sau scoaterea din priza a cablului de alimentare.**  
Se pot produce scurt circuite sau incendii din cauza producerii de caldura.
- **Nu actionati aparatul cu mainile ude sau intr-un mediu umed.**  
Se poate produce un scurt circuit.
- **Nu lasati sa intre apa pe componentele electrice.**  
Aparatul se poate defecta sau poate aparea riscul unui scurt circuit.
- **Nu folositi priza daca este slabita sau deteriorata.**  
Se pot produce incendii sau scurt circuite.
- **Nu folositi cablul de alimentare langa aparate care produc caldura.**  
Se pot produce incendii si scurt circuite.

- **Nu deteriorati sau nu folositi un cablu de alimentare nespecificat**  
Se pot produce scurt circuite sau incendii.
- **Nu indreptati fluxul de aer direct spre persoanele aflate in camera**  
Acest lucru le-ar putea afecta sanatatea.
- **Instalati intotdeauna un intrerupator si un circuit de curent propriu**  
Neinstalarea ar putea duce la incendii si scurt circuite.
- **Nu deschideti unitatea in timpul functionarii ei.**  
Se poate produce un scurt circuit.
- **Nu folositi cablul de alimentare langa substante inflamabile sau combustibili, cum ar fi benzina, benzenul, tinerul etc.**  
Se pot produce explozii sau incendii.
- **Nu dezasamblati sau nu modificati unitatea.**  
Pot aparea defectiuni sau scurt circuite.

#### ATENTIE!

- **Cand trebuie scos filtrul de aer, nu atingeti partile de metal ale unitatii.**  
Se pot produce raniri.
- **Cand unitatea urmeaza sa fie curatata, inchideti-o de la buton si opriti intrerupatorul.**  
Nu curatati unitate in timp ce e deschisa deoarece se pot produce incendii, scurt circuite sau raniri.
- **Opriti functionarea si inchideti fereastra in caz de furtuna sau uragan.**  
Functionarea cu ferestrele deschise poate duce la udarea incaperii si la patrunderea umezelii in mobila.
- **Nu asezati obstacole in preajma orificiilor pe unde intra aerul sau inaustrul orificiilor pe unde iese aerul**  
Se poate produce o defectiune sau un accident.
- Nu folositi detergenti puternici ca ceara sau tinerul. Folositi o carpa moale pentru curatare.  
Aspectul exterior poate fi deteriorat din cauza schimbarii culorii produsului sau a zgarieturilor de pe suprafata lui.
- Nu curatati aparatul de aer conditionat cu apa  
Apa poate intra in unitate si sa degradeze izolatia. Poate provoca un scurt circuit.
- Nu lasati un animal sau o planta de apartament unde pot fi expuse in directia fluxului de aer.  
Aceasta ar putea face rau animalului sau plantei.
- Tineti stecherul .....
- In caz contrar se pot produce scurt circuite sau deteriorari.
- Asigurati-va ca ..... a unitatii externe nu este deteriorata din cauza expunerii prelungite.  
Daca .....este deteriorata, exista posibilitatea ca unitatea sa cada.
- Nu asezati obiecte grele pe cablul de alimentare si aveti grija ca acest cablu sa nu fie compresat.  
Exista pericolul producerii unui incendiu sau a unui scurt circuit.
- Ventilati camera bine atunci cand exista si o soba etc in preajma.  
Se poate produce o rarefiere a oxigenului.
- Nu folositi unitatea in scopuri speciale.  
Nu folositi acest aparat de aer conditionat la protejarea aparate pretioase, mancare, animale, plante si alte obiecte de arta. Poate provoca deteriorarea calitatii lor etc.
- Opriti intrerupatorul principat de curent cand nu folositi unitatea un timp indelungat.  
Pot aparea defectiuni ale produsului sau incendii.
- Intotdeauna introduceti filtrele in siguranta. Curatati-le la doua saptamani.  
Functionarea fara filtre poate cauza defectiuni.
- Nu beti apa care se scurge din aparatul de aer conditionat.  
Contine substante daunatoare si va puteti imbolnavi.
- Fiti precauti cand despachetati si cand instalati produsul.  
Muchiile ascutite va pot rani.
- Daca in unitate intra apa, opriti aparatul si inchideti intrerupatorul.  
Izolati alimentarea cu curent scotand aparatul din priza si contactati un tehnician calificat pentru depanare.

### Unitatea internă



### Unitatea internă

(38YE009G/12G)

Intrarea aerului

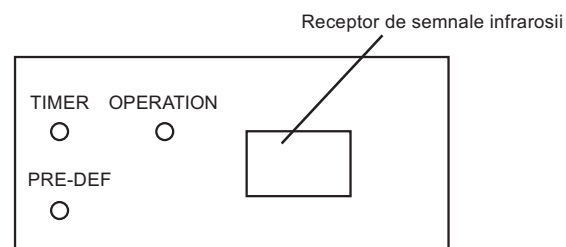
Iesirea aerului

- ① Rama panoului frontal
- ② Panou frontal
- ③ Filtru de aer
- ④ Gratarul fluxului de aer orizontal
- ⑤ Clapeta de aer vertical
- ⑥ Senzor de temperatura a camerei
- ⑦ Afisaj
- ⑧ Receptor de semnal infrarosu
- ⑨ Telecomanda
- ⑩ Furtun de drenaj, teava de conectare a refrigerantului
- ⑪ Cablu conector
- ⑫ Valva de blocare.

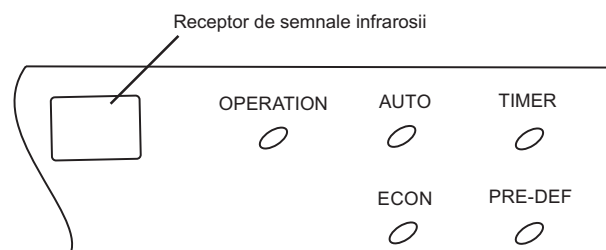
### Panoul de afisaj

#### NOTA:

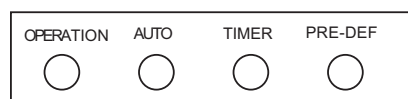
Panoul de afisaj al unitatii interne ar arata ca cel de mai jos.



Pentru 42HQE018.



Pentru 42HQE009. / 012.



Pentru 42HQE022.

### Afisajul

#### Indicatorul OPERATIONAL:

Indicatorul se aprinde o data la o secunda dupa pornire si ramane aprins cand aparatul de aer conditionat functioneaza

#### Indicatorul TEMPORIZATORULUI:

Indicatorul este aprins cand temporizatorul este pus pe ON.

Indicatorul PRE-DEF se va aprinde in urmatoarele conditii:

- 1) Aparatul de aer conditionat incepe dezghetarea in modul de operare HEAT (incalzire)
- 2) Functia anti-aer rece apare atunci temperatura evaporatorului nu este suficient de ridicata, cum ar fi la inceputul procesului de incalzire.

#### Indicatorul AUTO:

Indicatorul se aprinde in timp ce aparatul de aer conditionat este in modul de operare AUTO.

#### Indicatorul ECON (economic):

Acest indicator se aprinde atunci cand aparatul de aer conditionat functioneaza in modul economic.

#### Nota:

Toate desenele din acest manual sunt doar in scop explicativ. Ele pot fi usor diferite fata de aparatul pe care l-ati cumparat. Cea care conteaza este forma reala.

# 42HQE009./ 012./ 018./ 022.

## Temperatura de utilizare

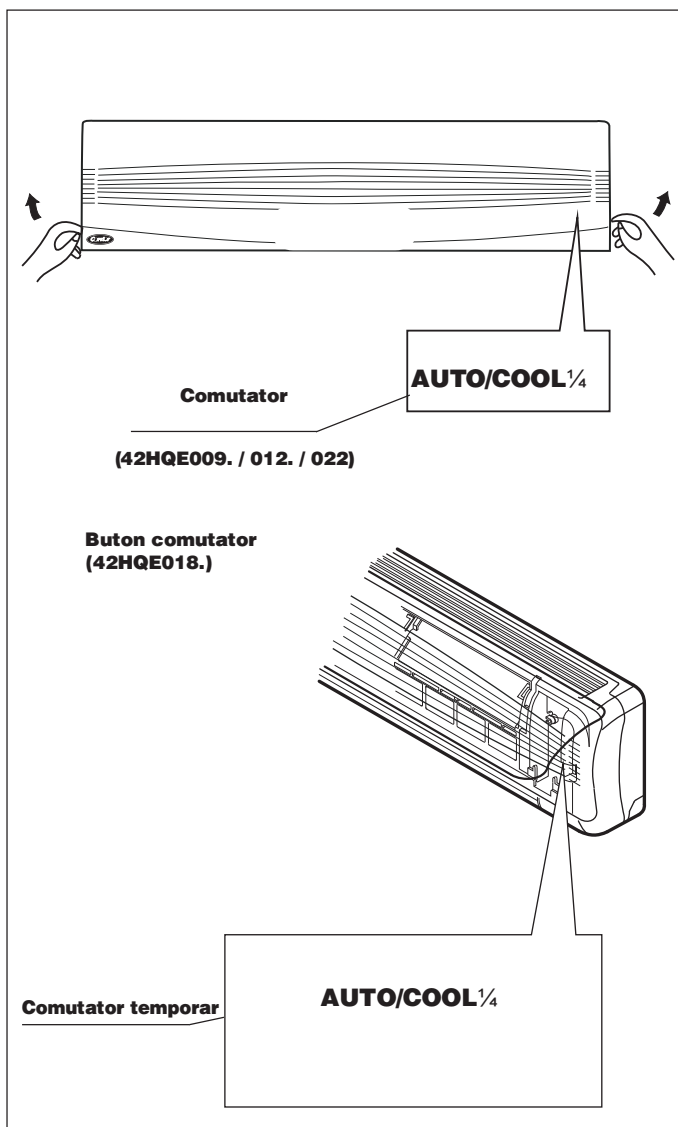
Temperatura / Mod	Operatia de racire	Operatia de incalzire	Operatia de uscare
Temperatura camerei	17 ~ 32 C	0 ~ 27 C	17 C ~ 32 C
Temperatura de afara	18 ~ 43 C	-7 ~ 24 C	11 C ~ 43 C

### Atentie!

1. Daca aparatul de aer conditionat este folosit in afara conditiilor de mai sus, pot aparea in timpul operarii anumite caracteristici de protectie care fac ca unitatea sa functioneze anormal.
  2. Umiditatea relativa a camerei mai mica de 80%. Daca aparatul de aer conditionat functioneaza peste acest procent, suprafata aparatului poate produce condens.
  3. Potriviti in pozitie verticala placuta de directionare a fluxului de aer la unghiul maxim posibil (vertical fata de sol) si setati modul de ventilatie HIGH
3. Functionarea optima va fi atinsa intre aceste valori de temperatura.

## Utilizarea manuala

Operarea manuala poate fi folosita temporar in cazul in care nu puteti gasi telecomanda sau cand bateriile ei sunt consumate.



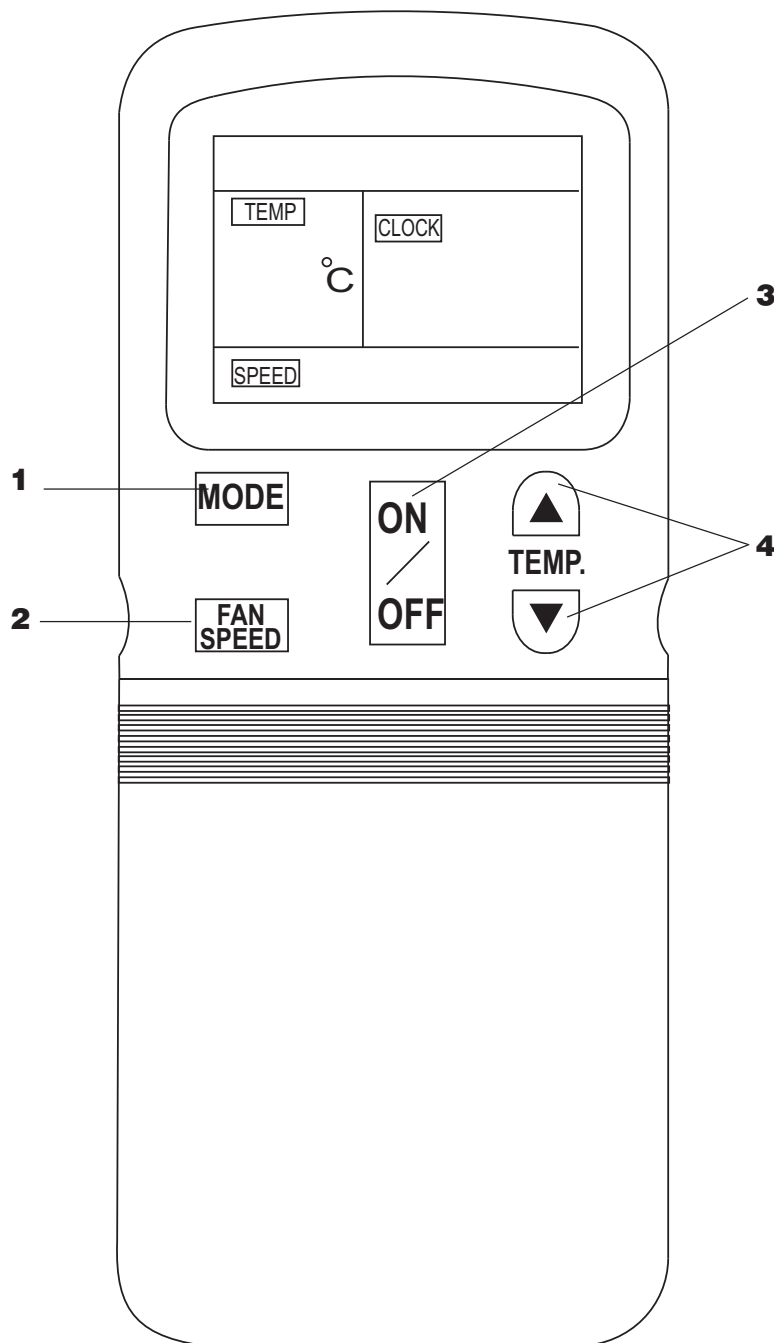
- ① Deschideti panoul frontal si ridicati-l pana cand ramane fixat facand un clic.
- ② Apasati butonul pana cand se aprinde indicatorul AUTO. Unitatea va functiona in modul AUTO fortat.
- ③ Inchideti panoul bine inapoi in pozitia initiala.

### PRECAUTIUNI:

- In momentul in care ati apasat butonul manual, se schimba modul de operare: AUTO, COOL, OFF.
- Tineti apasat butonul manual pana cand ledul OPERATION incepe sa lumineze intermitent rapid (de 5 ori pe secunda), unitatea functioneaza acum in modul COOL fortat. Acest caz e folosit numai in scopuri de testare. In modul de operare COOL, functia de comanda de la distanta nu este disponibila.
- Cand ledul OPERATION se stinge, aparatul de aer conditionat se opreste.
- Pentru a reveni la functia de comanda de la distanta, folositi direct telecomanda.

- ① Deschideti panoul frontal si ridicati-l pana cand ramane fixat facand un clic.
- ② Comutati in pozitia AUTO si aparatul de aer conditionat va functiona in modul AUTO.
- ③ Inchideti panoul bine inapoi in pozitia initiala.

**Nota:**  
Modul "COOL" de pe panoul de comanda este prevazut numai in scopul testarii.



**1. Mode select button**

De fiecare data cand apasati butonul, este selectat un mod de operare in urmatoarea succesiune: AUTO, COOL, DRY, HEAT (numai modelul fara racire), FAN ONLY si inapoi la modul AUTO.

**2. Butonul de viteza a ventilatorului**



Acest buton e folosit pentru selectarea vitezei ventilatorului. De fiecare data cand apasati butonul este selectata o viteza a ventilatorului in urmatoarea succesiune: AUTO, LOW, MED, HIGH si inapoi la AUTO.

**3. Butonul ON/ OFF**

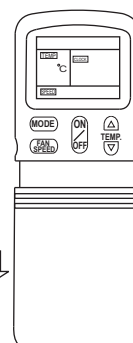
Apasati butonul pentru a porni operarea si apasati butonul din nou pentru a opri operarea.

**4. Butonul de temperatura**

Apasati butonul pentru a porni operarea si apasati butonul din nou pentru a opri operarea.

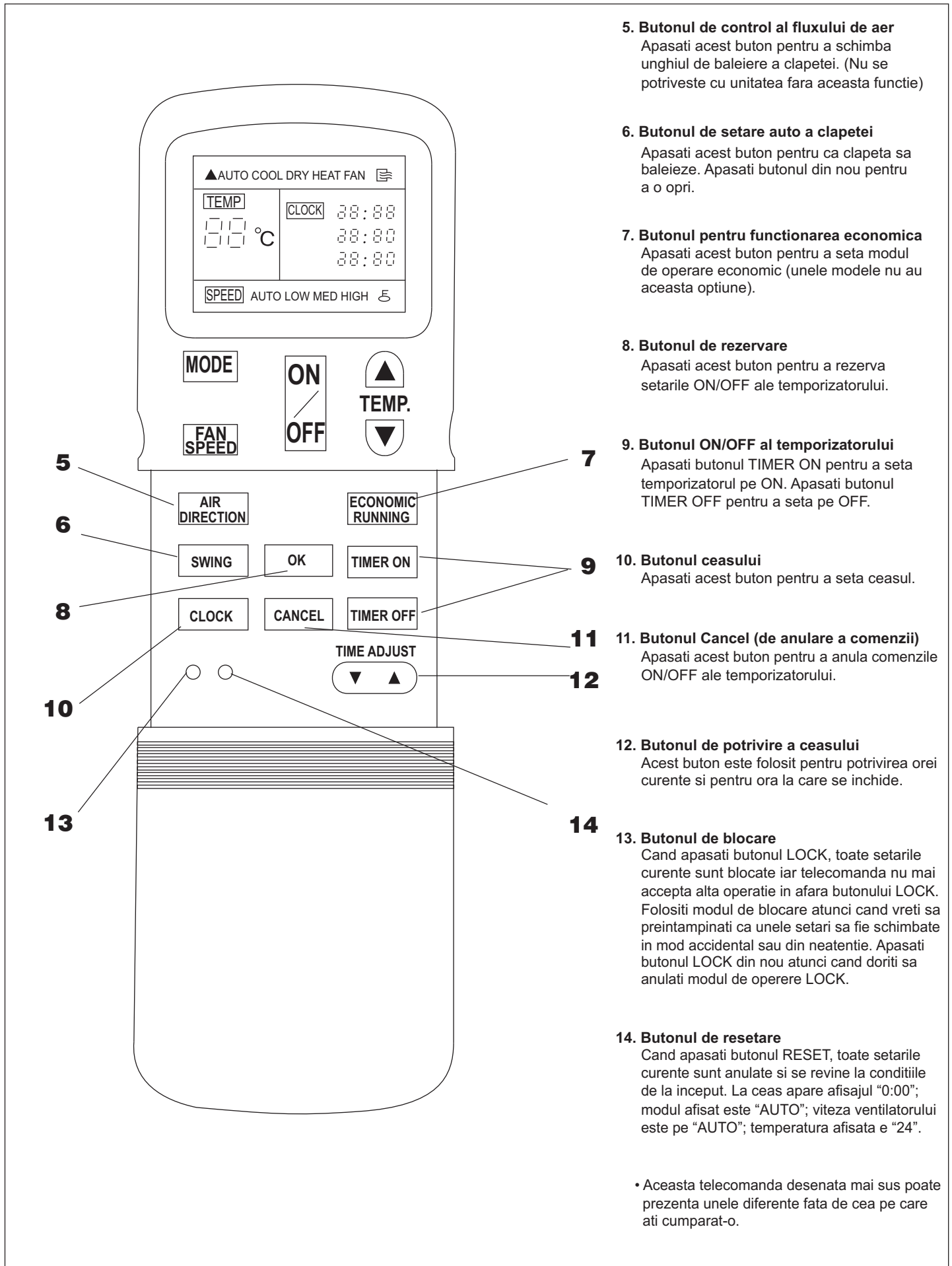
-  **Temperatura setata poate fi ridicata pana la 30 ° C**
-  **Temperatura setata poate fi coborata pana la 17 ° C**

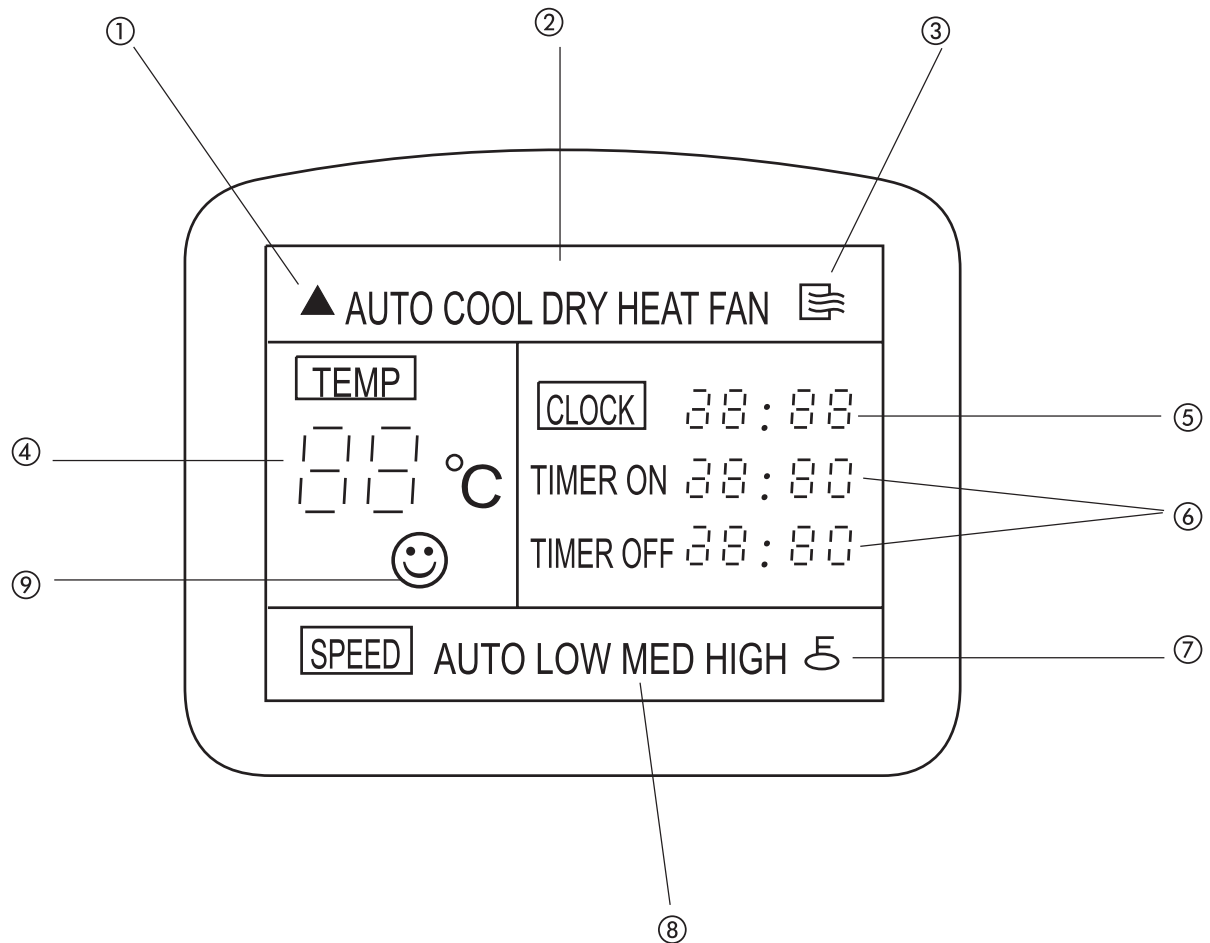
**Deschideti capacul** ↓



# 42HQE009./ 012./ 018./ 022.

## Telecomanda si functiile ei



**① Indicatorul de transmisie**

Acest indicator de transmisie se aprinde cand telecomanda transmite semnale spre unitatea interna.

**② Afisajul modului**

Indica modul de operare curent. Include AUTO, COOL, DRY, HEAT(modelul numai cu racire nu are acest mod) FAN ONLY si inapoi la AUTO.

**③ Afisajul ON/OFF**

Indicat prin apasarea butonului ON/OFF. Apasati butonul ON/OFF din nou pentru a disparea.

**④ Afisajul temperaturii**

Indica valorile temperaturii (de la 17 °C la 30 °C). Cand setati modul de operare pe FAN ONLY, nu este afisata nici o valoare de temperatura.

**⑤ Afisajul ceasului**

Este indicata ora exacta. (0~24 ore)

**⑥ Afisajul temporizatorului**

Este indicata ora programata pentru functionarea temporizatorului. (0~24 hours)

**⑦ Afisajul de blocare**

Afisat prin apasarea butonului Lock. Apasati butonul Lock din nou pentru a disparea.

**⑧ Afisajul vitezei ventilatorului**

Indica viteza selectata a ventilatorului, AUTO si pot fi indicate trei niveluri de viteza ale ventilatorului "LOW" "MED" "HIGH". Indica AUTO atunci cand modul de operare este fie pe AUTO fie pe DRY.

**⑨ Afisajul economic (Unele modele nu dispun de el)**

Afisat prin apasarea butonului ECONO. Apasati butonul ECONO. din nou pentru a disparea.

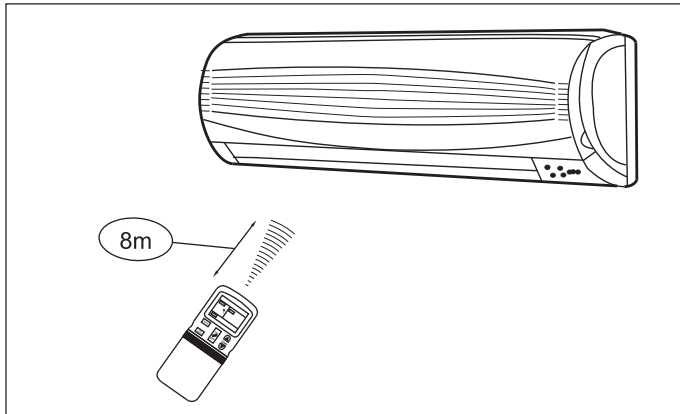
In desenul de mai sus, afisajele sunt indicate pentru a fi clarificate. In timpul operarii, numai afisajele relevante vor aparea pe telecomanda.

# 42HQE009./ 012./ 018./ 022.

## Telcomanda

### Manuirea telecomenzii

Locatia telecomenzii



- Tineti telecomanda acolo unde semnalele ei pot ajunge la receptorul unitatii interne (este permisa o distanta de 8 m).
- Cand selectati temporizatorul, telecomanda transmite automat un semnal spre unitatea interna la momentul specificat. Daca tineti telecomanda intr-o pozitie care impiedica transmitia corecta a semnalului, poate aparea o intarziere de pana la 15 minute.

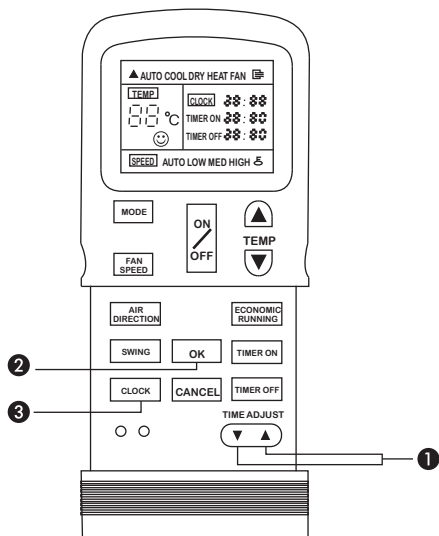
#### ATENTIE!

- Aparatul de aer conditionat nu va functiona daca perdelele, usile sau alte obiecte blocheaza semnalele de la telecomanda spre unitatea interna.
- Feriti telecomanda sa nu curga orice fel de lichide in ea. Nu o expuneti la lumina directa a soarelui sau la caldura excesiva.
- Daca receptorul de semnale infrarosii de pe unitatea interna este expus direct la lumina soarelui, e posibil ca unitatea sa nu functioneze cum trebuie. Folositi perdele pentru a feri receptorul telecomenzii de contactul direct cu lumina soarelui.
- Daca alte aparate electrice reactioneaza la telecomanda, fie mutati aceste aparate in alt loc, fie consultati un furnizor local.

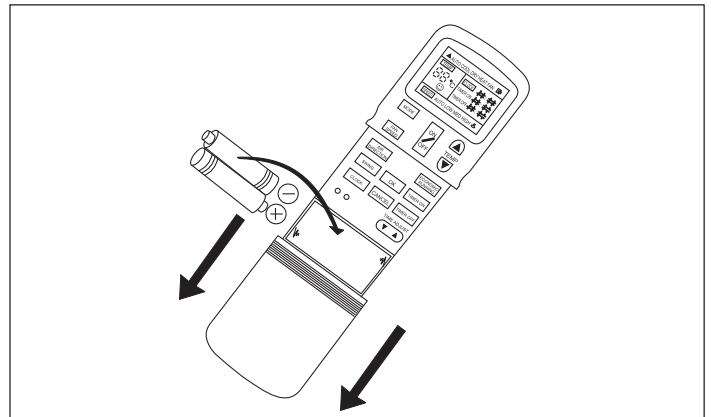
### Folosirea telecomenzii

#### Potrivirea ceasului

Inainte sa incepeti sa utilizati aparatul de aer conditionat, potriviti ceasul de pe telecomanda folosind procedurile date in aceasta sectiune. Afisajul de pe telecomanda al ceasului va indica ora indiferent daca aparatul functioneaza sau nu.



### Inlocuirea bateriilor



Telecomanda foloseste doua baterii alcaline uscate (R03/LR03X2)

1. Deschideti capacul compartimentului unde se afla bateriile dupa care inlocuiti bateriile vechi cu unele noi.
  2. Dupa ce ati facut pasul 1, apasati butonul RESET.
  3. Inainte sa puneti la loc capacul, verificati daca afisajul telecomenzii indica "0:00" si ca cele doua puncte palpaie.
- Dupa ce ati schimbat bateriile, potriviti ceasul telecomenzii.

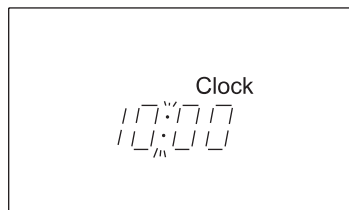
#### NOTA

- Cand schimbatii bateriile, nu folositi baterii vechi sau alte tipuri de baterii. In caz contrar acest lucru ar putea face ca telecomanda sa functioneze defectuos.
- Daca nu folositi telecomanda mai mult de doua saptamani, inlocuiti bateriile.  
In caz contrar, scurgerea bateriilor ar putea deteriora telecomanda.
- Durata de viata medie a unor baterii utilizate normal este de circa o jumătate de an.  
- Inlocuiti bateriile atunci cand nu mai primiti semnal de la unitatea interna sau cand indicatorul de transmisie de pe telecomanda nu se mai aprinde.

#### Setarea initiala a ceasului

Cand introduceti bateriile in telecomanda, afisajul va indica "0:00" si cele doua puncte incep sa palpaie.

- 1 Butonul de potrivire a orei (TIME ADJUST)
  - apasati aceste doua butoane pentru a potrivi ora.
    - ▲ Forward.
    - ▼ Backward.
  - odata ce ati apasat aceste butoane, ora se modifica inainte sau inapoi cu cate un minut in functie de butonul pe care apasati. Ora se modifica imediat ce apasati pe buton.



- 2 Butonul OK  
Cand apasati butonul OK ora afisata nu mai palpaie si ceasul incepe sa mearga.
- 3 Repotrivirea ceasului  
Apasati butonul CLOCK.  
Pe afisajul ceasului cele doua

puncte incep sa palpaie.

Pentru a potrivi noua ora, urmati pasii 1 si 2 de la „Setarea initiala a ceasului.

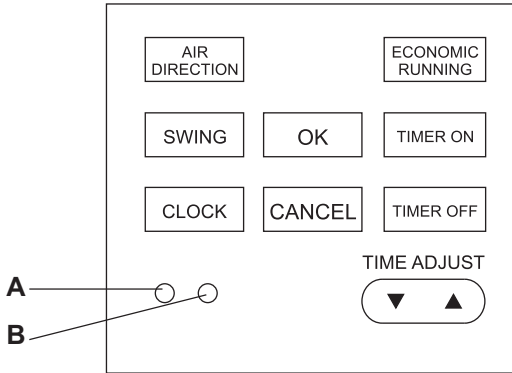
\* Exactitatea orei este in jur de 10 secunde pe zi.

#### ATENTIE!

Electricitatea statica sau alti factori (in cazul unui voltaj extrem de ridicat) pot cauza resetarea ceasului telecomenzii. Daca apare aceasta situatie (cele doua puncte "0:00" palpaie), repotriviti ceasul inainte sa porniti aparatul.

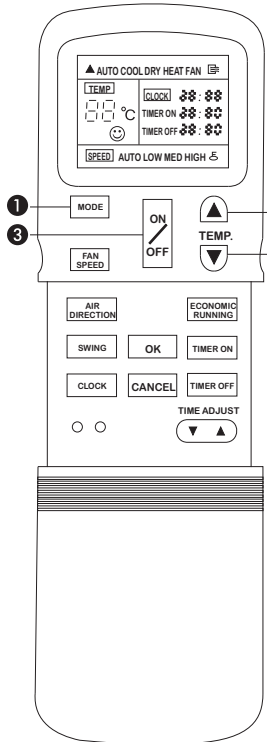


### Funcția butonului de blocare și resetare



- A** Când apăsați butonul LOCK, toate setările curente sunt blocate și telecomanda nu accepta altă operație cu excepția Folosiți butonul LOCK atunci când doriți să evitați anumite schimbări nedorite sau accidentale în setări. Apăsați butonul LOCK din nou atunci când doriți să anulați modul LOCK.
- B** Când apăsați butonul RESET, toate setările curente sunt anulate și se revine la condițiile de la început. Pe afișajul ceasului, cele două puncte "0:00" palpaie, modul afișat este AUTO, viteza ventilatorului este "AUTO" și temperatura afișată este "24".

### Utilizarea automată



Când setați aparatul de aer condiționat în modul AUTO, el va selecta automat operațiile de răcire, încălzire, sau exclusiv de ventilație în funcție de temperatura camerei. De îndată ce ați selectat modul de utilizare, condițiile de funcționare sunt salvate în memoria microcomputerului unității. Prin urmare, aparatul va începe să funcționeze în aceleași condiții atunci când pur și simplu apăsați butonul ON/OFF de pe telecomanda.

#### Pornirea

Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne începe să palpaie.

- 1 Butonul de selectare a modului (MODE) Selectați AUTO.
- 2 Butonul de temperatură (TEMP.) Setati temperatura dorita. In mod normal se seteaza între 21°C și 28°C
- 3 Butonul ON/OFF Apasati acest buton pentru a porni aparatul de aer condiționat. Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne se aprinde.

Modul de utilizare este selectat potrivit temperaturii camerei iar funcționarea începe după aproximativ 3 minute.

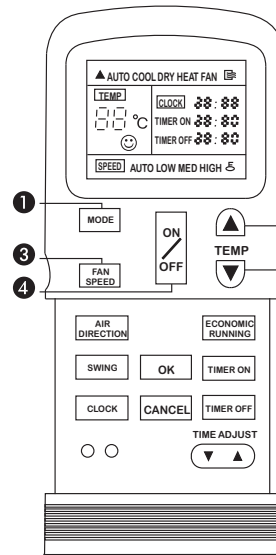
#### Oprirea

Butonul ON/OFF. Apasati acest buton din nou pentru a opri aparatul.

Dacă modul AUTO nu vi se pare confortabil, puteți selecta condițiile dorite manual.

Când selectați modul AUTO, nu trebuie să setați viteza ventilatorului. Afișajul vitezei ventilatorului va indica AUTO iar viteza ventilatorului va fi controlată automat.

### Operația de răcire/ numai ventilație



#### Pornirea

Conectați unitatea la sursa de curent. Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne începe să palpaie.

- 1 Butonul de selectare a modului (MODE). Selectați COOL, HEAT (cu excepția modelelor care fac numai răcire) sau FAN ONLY.
- 2 Butonul de temperatură (TEMP.) Setati temperatura dorita. Racire 21°C sau mai ridicata Incalzire 28°C sau mai scazuta.
- 3 Butonul de viteza a ventilatorului (FAN SPEED). Selectați oricare dintre modurile "AUTO", "LOW", "MED" și "HIGH".
- 4 Butonul ON/OFF Apasati acest buton pentru a porni Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne se aprinde.

Se selectează modul de operare în funcție de temperatura camerei și funcționarea începe după aproximativ 3 minute (dacă ați selectat modul FAN ONLY, unitatea va porni imediat.)

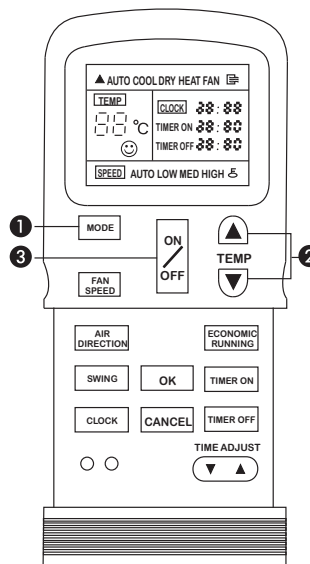
#### Oprirea

Butonul ON/OFF

Apasati acest buton din nou pentru a opri aparatul de aer condiționat. Modul FAN ONLY nu controlează temperatura.

- Asadar, parcurgeti numai pasii 1, 3 și 4 pentru a selecta acest mod.

### Operația de uscare



#### Pornirea

Conectați unitatea la sursa de alimentare cu curent electric.

Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne începe să palpaie.

1. Butonul de selectare a modului (MODE) Selectați DRY.
2. Butonul de temperatură (TEMP.) Apasati butonul TEMP. Indicatorul de viteza a ventilatorului indica AUTO. Viteza ventilatorului unității interne va fi selectat în mod automat pe LOW.
3. Butonul ON/OFF Apasati acest buton pentru a porni aparatul de aer condiționat. Ledul de operare de pe panoul de afișaj al unității interne se aprinde și funcționarea începe după aproximativ 3 minute.

#### Oprirea

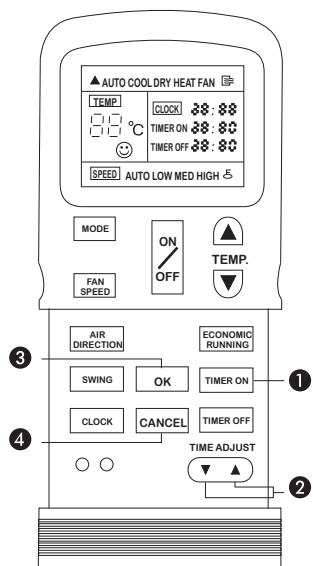
Butonul ON/OFF.

Apasati acest buton din nou pentru a opri aparatul.

# 42HQE009./ 012./ 018./ 022.

## Folosirea telecomenzii

### Functionarea temporizatorului



- 1 Butonul ON/OFF**  
 Apasati butonul ON sau OFF TIMER dupa necesitate.  
 - setarea actuala a temporizatorului este afisata impreuna cu indicatorul ON/OFF TIMER si cele doua puncte de la setarea temporizatorului incep sa palpaie.
- 2 Butonul de potrivire a ceasului (TIME ADJUST)**  
 - apasati pentru a potrivi ora dorita.  
 ▲ Inainte  
 ▼ Inapoi  
 - La fiecare apasare a butoanelor ceasul se modifica inainte sau inapoi cu 10 minute in functie de butonul pe care apasati. Ora se modifica chiar in clipa in care apasati butonul
- 3 Butonul de rezervare (OK)**  
 Apasati acest buton. Verificati daca este aprins ledul TIMER de pe panoul de afisaj al unitatii interne.

### Anularea

- 4 Butonul de anulare (CANCEL)**  
 Apasati butonul CANCEL pentru a anula setarea temporizatorului.

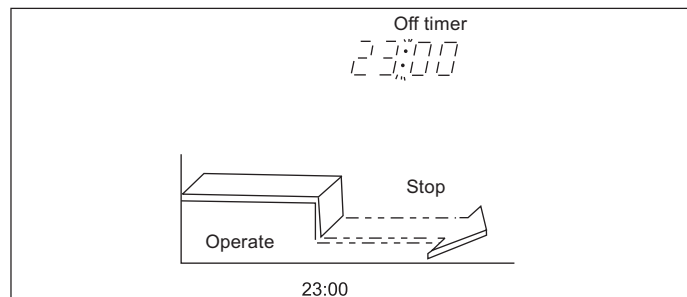
### Modificarea

Efectuati pasii 1, 2 si 3 pentru a schimba setarea.

### ATENTIE!

Cand selectati operatia temporizatorului, telecomanda transmite automat semnalul temporizatorului catre unitatea interna la momentul specificat. Asadar, pastrati telecomanda intr-o locatie de unde se poate transmite cum trebuie semnalul catre unitatea interna. Timpul de operare efectiv setat de telecomanda este limitat in 24 ore.

### Exemplu de setare a temporizatorului



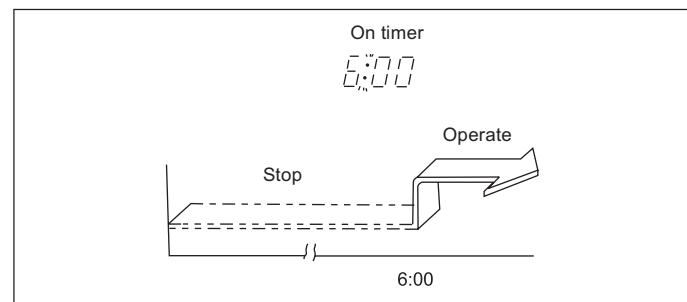
### OFF timer

(Operation → Stop)

Optiunea OFF a temporizatorului este utila atunci cand vreti sa dormiti. Aparatul de aer conditionat se va opri automat la ora setata.

Exemplu:

- Pentru a opri aparatul de aer conditionat la ora 23:00 p.m.
1. Apasati butonul TIMER OFF.
2. Folositi butonul TIME ADJUST pentru a afisa "23:00" pe indicatorul OFF al temporizatorului.
3. Apasati butonul OK.



### ON time

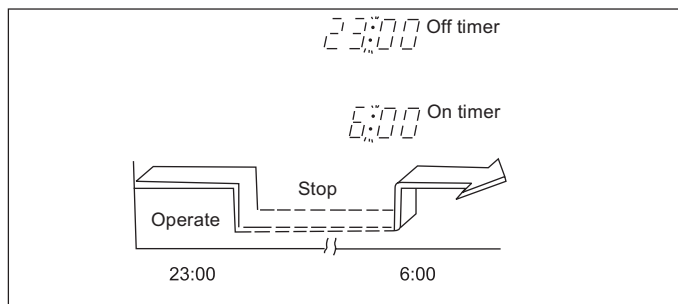
(Stop → Operation)

Optiunea ON a temporizatorului este utila atunci cand va treziti dimineata sau cand va intoarcati acasa. Aparatul de aer conditionat va porni automat la ora setata.

Exemplu:

Pentru a porni aparatul de aer conditionat la ora 6:00 a.m.

1. Apasati butonul TIMER ON.
2. Folositi butonul TIME ADJUST pentru a afisa "6:00" pe indicatorul ON al temporizatorului de pe telecomanda.
3. Apasati butonul OK.



### Varianta combinata

(Setarea simultana ON si OFF)

OFF timer → ON timer

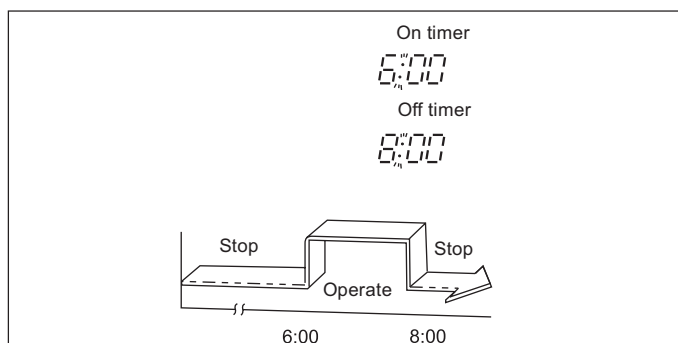
(Operation → Stop → Operation)

Aceasta optiune este utila atunci cand doriti aparatul de aer conditionat sa se opreasca dupa ce ati adormit si sa porneasca din nou dimineata cand v-ati trezit sau cand va intoarcati acasa.

Exemplu:

Pentru a porni aparatul de aer conditionat la ora 6:00 a.m.

1. Apasati butonul TIMER ON.
2. Folositi butonul TIME ADJUST pentru a afisa "6:00" pe indicatorul ON al temporizatorului de pe telecomanda.
3. Apasati butonul OK.



### On timer → OFF timer

Stop → Operation → Stop

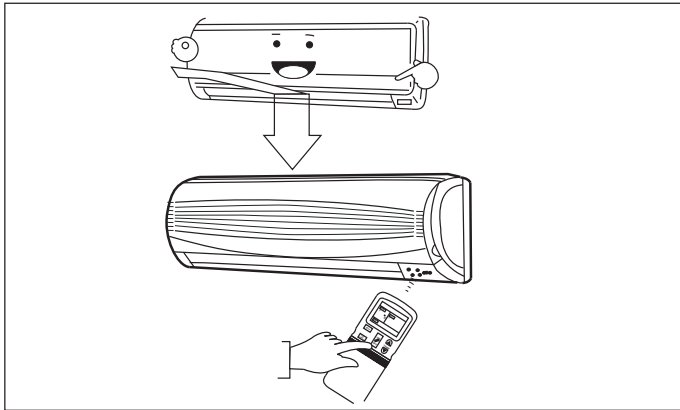
Puteti folosi aceasta optiune pentru a porni aparatul de aer conditionat atunci cand va treziti si pentru a-l opri atunci cand plecati de acasa.

Exemplu:

Pentru a porni aparatul de aer conditionat la ora 6:00 dimineata urmatoare si a-l opri la 8:00.

1. Apasati butonul TIMER ON.
2. Folositi butonul TIME ADJUST pentru a afisa "6:00" pe indicatorul ON al temporizatorului de pe telecomanda.
3. Apasati butonul TIMER OFF.
4. Folositi butonul TIME ADJUST pentru a afisa "8:00" pe indicatorul OFF al temporizatorului.
4. Apasati butonul OK.

- Functia temporizatorului (On sau OFF) a carei ora este cea mai apropiata de ora exacta va fi activata prima.
- Daca este potrivita aceeași ora atat pentru On cat si pentru OFF nu poate fi efectuată nicio operatie a temporizatorului. De asemenea, aparatul de aer conditionat s-ar putea opri.



- Modificati directia fluxului de aer corect, altfel pot apareea situatii de disconfort sau temperaturi fluctuante ale camerei.
- Modificati clapeta orizontala folosind telecomanda.
- Modificati clapeta verticala manual.

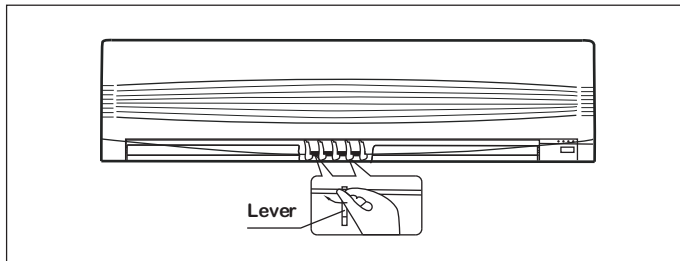
### Pentru a modifica directia fluxului de aer vertical (sus-jos)

Aparatul de aer conditionat modifica automat directia fluxului de aer vertical in functie de stilul de operare.

### Pentru a seta directia verticala a fluxului de aer

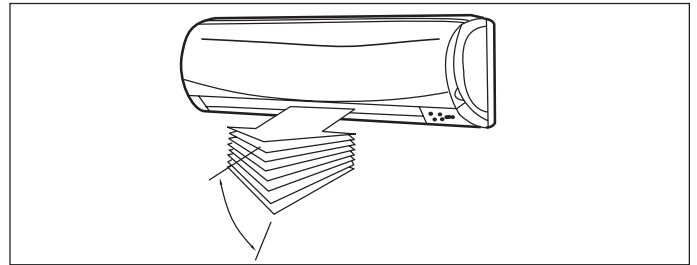
Actionati aceasta functie in timpul functionarii aparatului. Continuati sa apasati butonul AIR DIRECTION de pe telecomanda pentru a muta clapeta in pozitia dorita.

- Modificati directia fluxului de aer in pozitia dorita.
- La operatiile urmatoare fluxul de aer vertical este setat automat in directia in care modificati clapeta prin apasarea butonului AIR BUTTON.



### Pentru a seta directia verticala a fluxului de aer (stanga - dreapta)

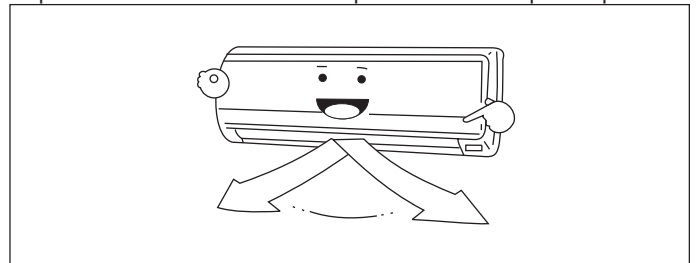
Modificati clapeta verticala manual folosind manerul de pe partea stanga sau dreapta a clapetei verticale (depinde de model). Aveti grija sa nu va prindeti degete in ventilator, in clapeta orizontala sau sa nu deteriorati clapetele verticale. Cand aparatul de aer conditionat este in functiune si clapeta orizontala se afla intr-o anumita pozitie, mutati manerul spre extremitatea stanga (sau spre dreapta, in functie de model) a orificiului de evacuare a aerului spre pozitia dorita.



### Pentru baleierea automata a fluxului de aer

Efectuati aceasta operatie in timp ce aparatul de aer conditionat opereaza.

- Apasati butonul SWING de pe telecomanda. Pentru a opri aceasta optiune, apasati butonul SWING din nou.
- Apasati butonul AIR DIRECTION pentru a bloca clapeta in pozitia dorita.



### ATENTIE!

- Butoanele AIR DIRECTION si SWING vor fi inactivate atunci cand aparatul de aer conditionat nu opereaza (inclusiv cand este setat TIMER ON).
- Nu folositi aparatul de aer conditionat timp indelungat atunci cand directia fluxului de aer este indreptata in jos in cazul racirii sau uscarii. In caz contrar se poate produce condens pe suprafata clapetei orizontale care face ca umezeala sa cada pe podea sau pe piese de mobilier.
- Nu miscati clapeta orizontala cu mana. Intotdeauna folositi butoanele AIR DIRECTION sau SWING. Daca miscati aceasta clapeta manual pot apareea disfunctionalitati in timpul operarii. Daca clapeta functioneaza defectuos, opriti aparatul de aer conditionat imediat si reporniti-l.
- Cand aparatul de aer conditionat este repornit imediat dupa ce a fost oprit, e posibil sa nu functioneze clapeta orizontala timp de aproximativ 10 secunde.
- Deschiderea unghiului clapetei orizontale nu trebuie sa fie potrivit prea ingust deoarece operatiile de racire sau incalzire ar putea fi obstructionate din cauza zonei inguste pe unde iese fluxul de aer.
- Nu utilizati aparatul de aer conditionat cu clapeta orizontala in pozitie inchisa.
- Cand aparatul de aer conditionat este conectat la sursa de alimentare cu curent, clapeta orizontala poate produce un sunet timp de 10 secunde. Este o situatie normala.

## Cum functioneaza aparatul de aer conditionat

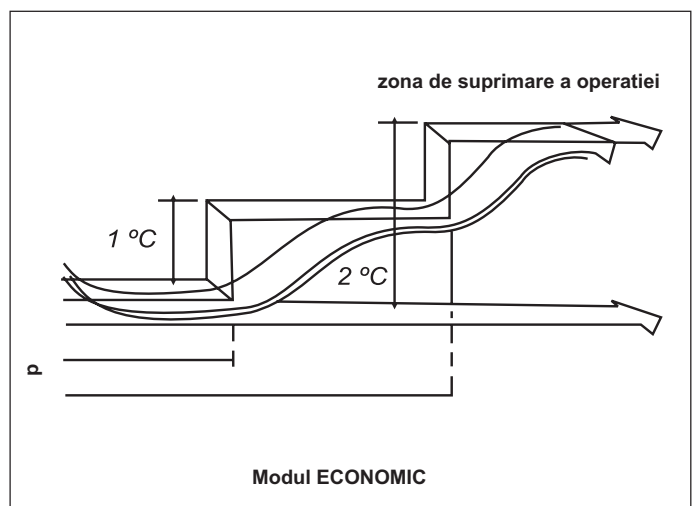
### Functionarea automata

- Atunci cand setati aparatul de aer conditionat pe modul AUTO, vor apareea automat operatiile de racire, incalzire (modelele numai cu racire/ incalzire) sau cea de ventilare, in functie de temperatura pe care ati selectat-o si de temperatura camerei.
- Aparatul de aer conditionat va controla temperatura camerei automat in jurul valorii setate de dumneavoastra.
- Daca modul AUTO nu este confortabil, puteti selecta conditiile dorite manual.

### Functionarea economica

Atunci cand apasati butonul ECONO in timpul operatiilor de racire, incalzire sau AUTO, aparatul de aer conditionat va porni urmatoarele operatii.

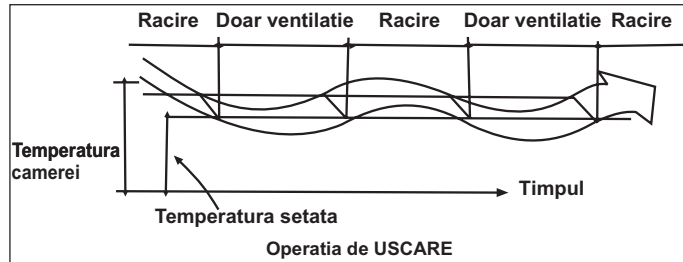
In zona de suprimare a operatiei unde capacitatea este redusa la minimum, se preintampina racirea exagerata prin marirea temperaturii cu 1 C dupa 1 ora si cu 2 C dupa doua ore de operare. Temperatura camerei se regleaza in acest fel intre zona de suprimare si temperatura setata. (Depinde de temperatura de afara).



## Utilizarea optima

### OPERATIA DE USCARE

- In modul de uscare se va selecta automat operatia de uscare bazata pe diferenta dintre temperatura setata si temperatura reala a camerei.
- Temperatura este regulata in timpul dezumificarii prin inchiderea si deschiderea repetata a operatiei de racire sau a celei de ventilatie. Indicatorul de viteza al ventilatorului va afisa modul AUTO si va fi folosita o viteza scazuta.

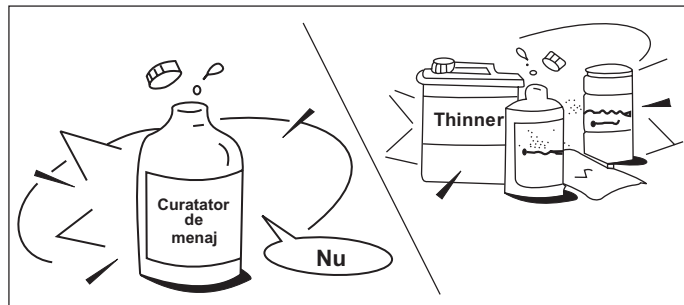


## Intretinerea

### AVERTISMENT

- Temperatura este regulata in timpul dezumificarii prin inchiderea si
- Temperatura este regulata in timpul dezumificarii prin inchiderea si

### Curatarea unitatii interne si a telecomenzii

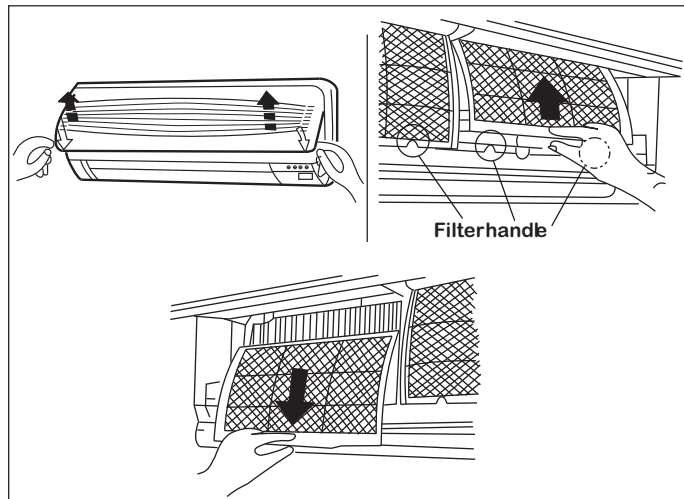


### ATENTIE

- Folositi o carpa uscata pentru a sterge unitatea interna si telecomanda.
- Daca unitatea interna este foarte murdara se poate folosi o carpa umezita in apa.
- Panoul frontal al unitatii interne poate fi scos si curatat cu apa. Apoi stergeti-l cu o carpa uda.
- Nu folositi o carpa tratata chimic sau un aspirator de praf pentru a curata unitatea.
- Nu folositi benzen, thinner, praf de lustruit sau solvenți asemenea pentru curatare. Suprafata de plastic se poate sparge sau deforma.

### Curatarea filtrului de aer

Un filtru infundat reduce eficienta operatiei de racire a acesti unitati. Curatati filtrul o data la doua saptamani.

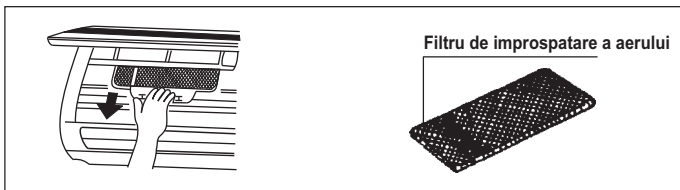


## Utilizarea optima

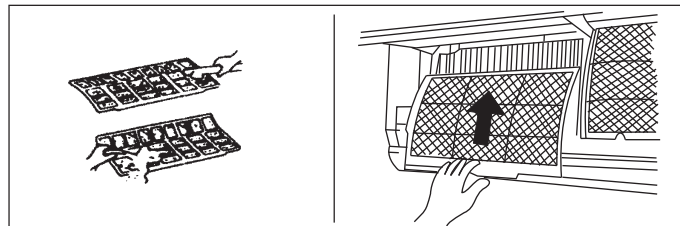
Pentru a obtine performante optime, tineti cont de urmatoarele:

- Modificati directia fluxului de aer pentru a nu fi indreptat spre persoanele din casa.
- Modificati temperatura pentru a obtine cel mai ridicat nivel de confort. Nu setati unitatea la niveluri de temperatura excesiva.
- Inchideti usile si ferestrele in modurile COOL sau HEAT pentru ca rezultatul sa nu fie redus.
- Folositi butonul TIMER ON de pe telecomanda pentru a selecta o ora la care sa porneasca aparatul de aer conditionat.
- Nu puneti nici un obiect langa orificiul de intrare a aerului, deoarece eficienta aparatului de aer conditionat poate fi reduca si aparatul se poate opri din functionare.
- Curatati filtrul de aer periodic, in caz contrar operatiile de racire sau incalzire pot avea rezultate reduse.
- Nu utilizati unitatea cu clapeta orizontala in pozitie inchisa.

1. Ridicati panoul frontal al unitatii pana cand se aude un tac.
2. Apucati manerul FILTRULUI DE AER si ridicati-l usor pentru a-l scoate din suportul filtrului, apoi trageti-l in jos.
3. Indepartati FILTRUL DE AER de unitatea interna.
  - Curatati FILTRUL DE AER o data la doua saptamani.
  - Curatati FILTRUL DE AER cu un aspirator sau cu apa, dupa care uscati-l intr-un loc racoros.



4. Scoateti filtrul de improspatare a aerului din suportul lui.
  - Curatati filtrul de improspatare a aerului cel puțin o data pe luna folosind un aspirator sau o perie si schimbati-l o data la 4-5 luni.
5. Instalati filtrul de improspatare a aerului inapoi in pozitia sa.
6. Introduceti portiunea superioara a filtrului de aer inapoi in unitate avand grija ca extremitatile din stanga si din dreapta sa se alinieze corect si introduceti filtrul in pozitie.



### Intretinerea

Daca va ganditi sa nu mai folositi unitatea o perioada lunga de timp efectuati urmatoarele operatii:

1. Utilizati ventilatorul aproximativ o jumatate de zi pentru a usca interiorul unitatii.
2. Opriti aparatul de aer conditionat si deconectati-l de la sursa de curent. Scoateti bateriile din telecomanda.
3. Unitatea externa necesita intretinere periodica si curatare. Nu incercati sa faceti singuri acest lucru. Contactati dealerul sau un specialist de service.

### Verificari inaintea utilizarii

- Verificati sa nu fie stricata sau deconectata instalatia electrica.
- Verificati sa fie instalat filtrul de aer.
- Verificati sa nu fie blocat orificiul de iesire sau intrare a aerului dupa o folosire indelungata.

### PRECAUTII

- Nu atingeti partile metalice ale unitatii atunci cand scoateti filtrul. Se pot produce raniri atunci cand manuiti obiecte taioase.
- Nu folositi apa pentru a curata interiorul aparatului de aer conditionat. Expunerea la apa poate distruge izolatia ducand la un posibil scurt circuit.
- Cand curatati unitatea, in primul rand asigurati-va ca sursa de curent electric si intrerupatorul sunt inchise.

Urmatoarele evenimente pot aparea in timpul utilizarii normale.

### 1. Protectia aparatului de aer conditionat

Protectia compresorului

- Compresorul nu poate fi repornit timp de 3 minute dupa oprire. Aer anti-rece (numai la modelele cu racire sau cu incalzire).
- Unitatea este conceputa pentru a nu sufla aer rece in modul HEAT cand schimbatorul de caldura al unitatii interne se afla intr-una din urmatoarele trei situatii iar temperatura setata nu a fost atinsa.  
A) Cand abia a inceput procesul de incalzire.  
B) La dezghetare  
C) Incalzire la temperatura redusa.
- Ventilatorul unitatii interne sau al celei externe se opreste in timpul procesului de dezghetare.  
(Numai la modelele cu racire si incalzire)
- Inghetarea poate fi generata pe unitatea externa in timpul ciclului de incalzire cand temperatura de afara este scazuta si umiditatea ridicata din care rezulta randamentul incalzirii la temperatura redusa a aparatului de aer conditionat.
- In timpul acestei situatii aparatul de aer conditionat va opri operatia de incalzire si o va porni pe cea de dezghetare automat.
- Timpul de dezghetare poate varia de la 4 la 10 minute in functie de temperatura de afara si de cantitatea de gheata de pe unitatea externa.

### 2. Ceata alba care provine de la unitatea interna

- Se poate produce o ceata alba din cauza unei diferente mari de temperatura intre orificiul de intrare si cel de evacuare a aerului in modul COOL intr-un spatiu inchis care are o umiditate relativ ridicata.
- Se poate produce o ceata alba din cauza umezelii produsa de procesul de dezghetare atunci cand aparatul de aer conditionat reporneste in modul de operare HEAT dupa dezghetare.

### 3. Zgomtul fin al aparatului de aer conditionat

- Posibil sa auziti un sasait in timpul functionarii compresorului sau cand tocmai s-a oprit.
- De asemenea puteti auzi un „scartait” usor in timpul functionarii compresorului sau cand tocmai s-a oprit. Acest aspect este cauzat de dilatarea la cald si contractia la rece a componentelor de plastic din unitate atunci cand temperatura se modifica.
- Se poate auzi un sunet din cauza revenirii clapetei in pozitia initiala cand e prima oara pornit aparatul.

### 4. Praful care este suflat afara din unitatea interna

Aceasta e o situatie normala atunci cand aparatul de aer conditionat nu a fost folosit un timp indelungat sau la prima utilizare a unitatii.

### 5. Mirosul caracteristic care iese din unitatea interna

Aceasta situatie este cauzata de materialele din care este construita unitatea, de la mobila sau de la fum.

### 6. Aparatul de aer conditionat intra in modul FAN ONLY din modul COOL sau HEAT (numai la modelele cu racire si incalzire)

Atunci cand temperatura camerei ajunge la temperuta setata a aparatului de aer conditionat, compresorul se va opri automat iar aparatul de aer conditionat intra in modul FAN ONLY.

Compresorul va porni din nou atunci cand temperatura camerei se ridica in modul COOL sau scade in modul HEAT (numai la modelele cu racire si incalzire) pana la valoarea setata.

### 7. Apa poate picura pe suprafata unitatii interne atunci cand se produce operatia de racire intr-un mediu umed relativ ridicat (umiditate relativa mai mare de 80%)

Potriviti clapeta orizontala in pozitia maxima de evacuare a aerului si selectati viteza ventilatorului pe HIGH.

### 8. Modul de incalzire

(Numai la modelul cu racire si incalzire)

Aparatul de aer conditionat absoarbe caldura de la unitatea externa si o elibereaza prin unitatea interna in timpul operatiei de incalzire. Atunci cand temperatura exterioara scade, caldura furnizata camerei scade direct proportional.

In acelasi timp, incarcarea cu caldura a aparatului de aer conditionat creste datorita unei diferente mari dintre temperatura camerei si cea de afara. Daca nu poate fi obtinuta o temperatura confortabila va sugeram sa folositi o sursa suplimentara de caldura.

### 9. Functia auto-restart

Caderea de tensiune din timpul utilizarii va opri opri aparatul complet. La unitatile care nu dispun de functia auto-restart, cand revine curentul, incepe sa palpaie indicatorul OPERATION de pe unitatea interna. Pentru a reporni utilizarea, apasati butonul ON/OFF de pe telecomanda. La unitatile care dispun de functia auto-restart cand revine curentul, unitatea reporneste automat cu toate setarile precedente salvate in memorie.

### 10. Fulgerele sau telefoanele wireless de masina utilizate in preajma, pot cauza functionarea defectuoasa a unitatii

Deconectati unitatea de la sursa de curent dupa care reconectati-o. Apasati butonul ON/OFF de pe telecomanda pentru a reporni operarea.

# 42HQE009./ 012./ 018./ 022.

## Sfaturi legate de disfunctionalitati

### Disfunctionalitati si solutii

Opriti aparatul de aer conditionat imediat ce apare una din urmatoarele erori. Scoateti aparatul din priza si contactati cel mai apropiat centru de service.

#### ERORI:

- Indicatorul RUNNING sau alti indicatori clipeste rapid (de 5 ori pe secunda) si aceasta situatie nu poate fi rezolvata prin deconectarea si conectarea inapoi la sursa de curent.
- Siguranta fuzibila se arde des sau intrerupatorul sare des.
- Alte obiecte sau apa pantrund in aparatul de aer conditionat.
- Telecomanda nu functioneaza sau functioneaza anormal.
- Alte situatii neobisnuite.

#### Disfunctionalitati / Cauza / CE TREBUIE FACUT?

##### Unitatea nu porneste:

- Curentul oprit.  
*ASTEPTATI SA DEA DRUMUL LA CURENT.*
- Unitatea ar putea iesi din priza.  
*VERIFICATI CA STECHERUL SA FIE BINE FIXAT IN PRIZA .*
- Usile sau ferestrele sunt deschise.  
*INCHIDETI USILE SAU FERESTERELE.*
- Bateriile din telecomanda s-au consumat.  
*SCHIMBATI BATERIILE.*
- Ora potrivita este incorecta.  
*ASTEPTATI SAU ANULATI SETAREA TEMPORIZATORULUI.*

##### Unitatea nu face operatia de racire sau incalzire (numai la modelul cu racire/incalzire)

- Setari de temperatura necorespunzatoare.  
*POTRIVITI TEMPERATURA CORECT.*  
*PENTRU METODA DETALIATA, VA RUGAM SA CITITI CAPITOLUL "FOLOSIREA TELECOMENZII".*
- Filtrul de aer este infundat.  
*CURATATI FILTRUL DE AER.*
- Usile sau ferestrele sunt deschise.  
*INCHIDETI USILE SAU FERESTRELE.*
- Orificiile de intrare sau evacuare a aerului sunt infundate.  
*MAI INTAI CURATATI BLOCAJELE, DUPA CARE REPORNITI.*
- S-a activat protectia de 3 minute a compresorului.  
*ASTEPTATI.*

**Daca problemele nu au fost rezolvate, va rugam sa contactati un un furnizor local sau cel mai apropiat centru de service. Aduceti-le la cunostinta in detaliu disfunctionalitatea aparuta si modelul unitatii.**

#### Note:

Nu incercati sa reparati unitatea singuri.  
Consultati intotdeauna un furnizor de service autorizat.

Model	Capacitate		EER	COP	Dimensiune (WxHxDmm)	
	Racire	Incalzire			Intern	Extern
42HQE009N	2.6kw	3.1kw	2.50	2.70	750x250x188	780x540x250
42HQE012N	3.5kw	4.1kw	2.66	2.88	815x280x195	780x540x250
42HQE018N	4.8kw	6.0kw	2.42	2.67	966x286x235	845x695x335
42HQE022N	6.3kw	7.6kw	2.54	2.85	1080x330x222	845x695x335